80ème ANNEE — N° 1794 — Paraît le Samedi — SAMEDI 25 OCTOBRE 1980

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION :
Rue de la Coste — ☎ 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Rédacteur : Richard GOGLIO
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) :

Annonces Légales	8,90 F
Demande d'emploi	8,50 F
Offre d'emploi	10,50 F
Autres rubriques	11,50 F

Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE

Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 0,90 F
ABONNEMENT UN AN : 45,00 F
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

ALCAZAR SISTERON
SAMEDI 1er NOVEMBRE
BAL
avec l'orchestre
MUSICORAMA
organisation
Club Olympique Sisteronnais

BIENTOT
LE GRAND BAL DU RUGBY

C'est pour très bientôt, pour le samedi 1er novembre, à l'Alcazar. Les amateurs de grande soirée de notre salle des fêtes vont pouvoir enfin en retrouver le chemin, assurés qu'ils sont de passer un agréable moment de détente. Depuis maintenant dix ans, le Bal du Rugby est attendu chaque année avec impatience par les amateurs de danses.

Cette année, les responsables du COS ont fait appel à l'orchestre numéro 1 de la région et du moment : MUSICORAMA. Cette formation, grâce à son sérieux, à son travail, grâce aussi à son répertoire très éclectique, a su atteindre les sommets du hit parade régional ; leur devise : « De la danse pour tous ».

Nous vous conseillons de réserver vos tables pour cette soirée en téléphonant au siège du Club : (92) 61.00.42

ASSOCIATIONS PATRIOTIQUES DE SISTERON

La section des A.C.V.G. informe tous les Anciens Combattants que le repas traditionnel du 11 novembre se tiendra au Tivoli.

Afin de faciliter la tâche, nous leur demandons de bien vouloir se faire inscrire au Syndicat d'Initiative et de régler le montant du repas (55 F).

Nous comptons sur votre compréhension et formons le vœu d'être nombreux.

Le Président : M. Arnal.

SUR LES PAS DES GROGNARDS DE L'EMPEREUR

—o—

UNE PITTORESQUE COUTUME DE WALLONIE : LES MARCHES MILITAIRES DE L'ENTRE SAMBRE-ET-MEUSE

par José MIRVAL

Bien des Français ne semblent nullement se douter que les Wallons restent d'une fidélité exemplaire non seulement à la langue universelle par excellence qu'est le Français et au pays dont ils sont redevables de leur culture, mais aussi au souvenir de l'Empereur et de ses Grognards.

Alors qu'il existe plus de quarante de ces « marches » auxquelles participent, dans l'ensemble, environ 5 000 marcheurs, ces cérémonies semblent relativement peu connues des Français qui — nous l'estimons — seraient grandement surpris si, un jour, le hasard les menait dans quelque localité de l'Entre-Sambre-et-Meuse, ils assistaient au défilé de compagnies portant, avec fierté et dignité, les uniformes des troupes napoléoniennes, plus particulièrement du 1er Empire et si, à leur tête, ils voyaient quelque Napoléon monté sur un traditionnel cheval blanc. De quoi s'agit-il donc ?

En fait, l'origine de certaines de ces « marches » est souvent antérieure au XVIIème siècle. A la fin du Moyen-Age, les « serments d'archers et d'arbalétriers — ces derniers remplacés plus tard des arquebusiers (le Progrès, que voulez-vous ?) — si elles assuraient la sécurité des bourgs, se virent invités à protéger les cérémonies religieuses : pélerins et objets du culte participant aux processions ; de plus, une telle participation armée constituait un hommage civil au spirituel et répondait aux vœux des habitants désireux de démontrer leur reconnaissance à la Vierge ou à un Saint dont l'intervention avait été jugée miraculeuse. C'est le cas notamment pour Ham-sur-Heure : 1980 verra la 342ème sortie des marcheurs en souvenir reconnaissant de ce qu'en 1635 leur saint local, Saint Roch, épargna leur bourg de la peste qui avait fait tant de victimes dans les environs.

Lorsqu'à la suite de la réunion à la France de la Wallonie notamment, les Républicains mirent fin à de telles cérémonies déambulatoires, bien des anciens marcheurs gardèrent la nostalgie de leurs « marches » et, après Waterloo, ils reconstituèrent leurs groupements... avec, généralement, les uniformes des soldats du Premier Empire que tant de Wallons avaient porté avec honneur lors de l'Epopée. Ils gardaient dans leur cœur le souvenir du « Petit Caporal » si grand pour eux !

Il est à signaler que les habitants de Saint-Tropez escortent, depuis 1637 (soit à la même époque qu'Ham-sur-Heure), leur saint local à pied ou à cheval. Nous n'ignorons pas que des « marches » existent à

(suite page 4)

NOUVEAUX ET JEUNES CONDUCTEURS, PAYEZ VOTRE ASSURANCE AUTOMOBILE BEAUCOUP MOINS CHER.
AVANT L'IMMATRICULATION DE VOTRE VEHICULE CONSULTEZ-NOUS...
Cabinet Jean-Paul CHAUVIN
AGENT GENERAL
Compagnies : Rhin-Moselle - Assurances Françaises
Résidence du Parc - Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
☎ 61.31.78
Spécialiste de l'assurance **Auto-Kilomètre**

Rex - Cinéma

Du 24 au 26 octobre : L'AVARE

Molière donne à De Funès le plus beau rôle de sa carrière. Une date dans le cinéma comique français.

Du 27 octobre au 2 Novembre : L'EMPIRE CONTRE ATTAQUE

Fantastique record de fréquentation aux USA (près de 10 millions de dollars pour sa première semaine) pour cette suite de la « Guerre des étoiles ».

REUNION DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal de la commune de Sisteron se réunira en séance ordinaire, le mardi 4 novembre 1980, à 20 h 30.

Objet de la réunion

— Compte administratif 1979.
— Budget supplémetaire 1980.
— Modification du P.O.S.

Monsieur
Jean-Jacques ROUSSEAU
Infirmier Diplômé d'Etat informe son aimable clientèle du transfert de son cabinet aux Arcades, place de la République, à compter du 20-10-80.
Heures de cabinet :
11 h 30 à 12 h 30
18 h à 19 h
Tous soins à domicile : piqûres, pansements, prises de sang, perfusions.
TEL. : 61.29.37

COMITE DES FETES DU GAND

Le Comité des Fêtes du Gand invite ses membres et les « sympatisants » à venir participer à une réunion qui aura lieu le samedi 26 octobre à 19 h, salle de réunions du Tivoli.

ORDRE DU JOUR

— Présentation bilan financier, bilan moral ;
— Reconduction du bureau ;
— Préparation du bal du 13 décembre.

LES ROBES
Yanny
CRÉATION NICE
HABILLEES ET GRANDES TAILLES, à nouveau chez...
VERNET
64, Rue Droite - 04200 SISTERON - ☎ (92) 61.03.81

LE PREMIER CONCERT DES JEUNESSES MUSICALES DE FRANCE

Ainsi que nous l'avons annoncé, c'est demain dimanche 26 octobre, à 17 h, qu'aura lieu, dans la salle de l'Alcazar, le 1er Concert organisé par la délégation sisteronnaire des J.M.F. au cours duquel l'ensemble vocal et instrumental AGRUPACION MUSICA se produira.

Créé en 1967, cet ensemble se consacre à la musique vocale et instrumentale. Il est composé de 12 musiciens, hommes et femmes, dotés d'une large formation qui leur permet d'assurer le double rôle de chanteurs et instrumentistes. Ceci donne au groupe une structure tout à fait particulière, l'une de ses caractéristiques distinctives.

La discipline de travail et la préoccupation constante pour la recherche musicale permettant à l'AGRUPACION MUSICA d'interprêter avec la même maîtrise les œuvres du Moyen-Age, de la Renaissance ou des œuvres contemporaines, classiques et folkloriques.

Un grand nombre d'instruments anciens et contemporains et sud-américains est utilisé dans cet ensemble, instruments à vent, à cordes, à percussoins : toute la famille des flûtes à bec, de la soprano à la grande basse ; quena, flûtes traversières ; cervelas, bombardes, cromornes ; violon, aloro, viole de gambre ; guitares ; charangos ; timbales, bombos, tambourins, triangle, maracs, et... grelots, etc...

Nous ne saurions trop insister sur l'intérêt et l'originalité d'un tel concert qui permettra aux amateurs et auditeurs de découvrir et certainement d'apprécier le haut message de la musique internationale et sa portée dans l'amour humain.

Vente des cartes d'abonnement avant le concert. Prix : adultes : 50 F ; 1 concert : 15 F ; Enfant : 25 F ; 3ème Age : 10 F.

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

CHAPITRE IV

Philippe et sa mère ramassèrent le foin sec en n'échangeant que les strictes paroles nécessaires concernant le travail ; le repas de midi fut silencieux et rapide ; chacun d'eux se retira ensuite dans sa chambre pour la sieste.

Madame Maine se serait bien gardée d'interroger son fils ! Une sorte de pudeur l'en empêchait, jamais ils ne s'étaient beaucoup causé ; ils s'aimaient profondément sans doute, mais ils n'échangeaient aucune confidence ; chacun en souffrait, laissant se creuser entre eux un fossé qui toujours s'élargissait ; chacun des deux pensait : « A quoi bon se confier puisque nous ne pouvons rien chnager ! » C'était un peu vrai : Madame Maine ne pouvait faire plus et Philippe pas davantage ; il manquait de l'argent, trop d'argent pour tout arranger ; et même l'argent n'eût réparé que le côté matériel des choses ; néanmoins c'eût été déjà une consolation et Philippe se serait senti moins frustré par la vie. Mais ce n'était la faute de personne, il était né pauvre et toutes ses révoltes n'y pourraient rien. Souvent il pensait qu'après la mort de sa mère il irait travailler à l'usine comme le faisaient tant de cultivateurs qui ne gagnaient pas leur vie avec la terre. Mais cela, c'était l'avenir et le présent n'était pas drôle ! Et puis, sa mère disparue, il resterait seul, tout seul, sans famille ; s'il se montrait trop souvent un fils un peu rude, il n'en aimait pas moins sa mère, et ce serait une douleur de plus dans sa vie, le jour où il la perdrait ; en définitive ne vivaient-ils pas l'un pour l'autre ? Philippe pensait à tout cela une fois de plus, les yeux grands ouverts dans la pénombre de sa chambre, allongé sur le lit ; un souffle d'air se glissa dans la pièce par les volets mal joints et, sur son passage, souleva une odeur fine, légère mais tenace : alors, déplacée dans le décor vétuste et pauvre de la chambre, une image naquit, prit corps, parut se matérialiser : Colette ! Comme un soleil, les cheveux clairs parurent tout embellir. Philippe sourit mélancoliquement à l'apparition qu'un rien de parfum avait fait naître :

— Pauvre Colette ! se dit-il, si tu connaissais ma vie, comme tu t'éloignerais bien vite de moi !

Etait-ce le doux souvenir de Colette ou les quelques minutes de repos qui avaient rendu le calme à Philippe ? Il se sentait mieux disposé après la sieste ; il essaya de faire oublier sa hargne du matin en se montrant plus aimable avec sa vieille mère.

— J'avais bien besoin d'un peu de repos, lui dit-il en sortant de sa chambre. Quelle chaleur il fasait ce matin !

— Eh ! Oui, c'est la saison, répondit Madame Maine, tout en faisant chauffer du café qu'elle servit bouillant à son fils et à elle-même ; elle se méfiait de ses propres paroles, craignant toujours d'irriter Philippe par quelque phrase mal à propos.

— Je vais couper le foin des « Landes ». Je crois qu'il faudrait arroser les haricots maintenant que la chaleur est un peu moins forte ; tu peux le faire ? Parce que demain, c'est Richard qui aura l'eau.

— Ben ! je vais essayer ; ce sera pas la première fois ! Sûr que tu t'en serais tiré mieux que moi, mais je peux pas faucher à ta place, alors...

De sa ferme, pas très éloignée de celle des Maine, Charles aperçut Madame Maine qui peinait à arroser. « Ce n'est pas un travail pour elle », se dit-il, et comme il avait bon cœur, il alla trouver son père.

— Père ! Regarde-moi cette pauvre Madame Maine se débattre là-bas ? Ecoute, je vais la remplacer ou bien j'irai couper le foin des Landes et Phil arrosera ses haricots pendant ce temps. Rien de pressé ici, je crois ?

Le papa Coudret n'avait pas cinquante ans et c'était un gaillard, tout comme son fils d'ailleurs ! Solide, bien bâti, avec un je ne sais quoi de noble et de fier dans sa démarche de paysan, il était bon aussi et heureux que l'aisance dans laquelle vivait Charles, son unique enfant, ne l'eût pas gâté. A la ferme vivait encore un de ses frères, célibataire, de deux ans son aîné ; en tout trois hommes robustes ! et qui en abattaient du travail dans un jour ! Madame Coudret tenait sa maison avec beaucoup de soin et de goût ; rien ne laissait à désirer dans son ouvrage ; toute menue et gaie, elle paraissait bien plutôt la sœur cadette de Charles que sa maman ! Il est vrai qu'ils avaient à peine dix-sept ans de différence ! C'était une femme heureuse et adorée d'un époux qu'elle adorait ; jusqu'alors la vie l'avait comblée, sans gâter son cœur non plus, et elle voyait avec plaisir son grand fils rendre service autour de lui. Quand Charles, par jeu, vint l'embrasser en lui expliquant qu'il allait aider son ami, elle lui sourit avec tendresse et fierté :

— Va, mon petit ; tu as raison. Mais surtout fais attention à ce que tu racontes ! Tu sais que Phil n'est pas gâté par la vie, lui !

La vie ne gâte personne. Sournoise, elle attend son heure pour frapper chacun, et plus fort ceux qu'elle a ménagé des années durant...

Réflexion faite, Charles sans rancune s'en alla retrouver Philippe. Sans doute était-ce la loi des contrastes qui les attirait invinciblement l'un vers l'autre. Quand Philippe vit de nouveau venir son camarade, il sentit son cœur se serrer une fois de plus ; car il était à peu près certain que Charles lui parlerait encore de Rosine, et il n'en pouvait plus à la fin d'entendre toujours parler d'elle ; si, au moins, on le laissait seul avec sa peine ! Mais — Rosine mise à part — Charles était un excellent ami et il ne devait point lui montrer de hargne ; c'était stupide de sa part et même méchant.

De son côté, Charles, sentant obscurément qu'il avait blessé son ami le matin, calculait avec soin les mots qu'il allait lui dire en l'abordant pour ne pas le blesser à nouveau ; il songeait aux sages conseils de sa maman. « C'est vrai, le pauvre Phil, qu'il n'est pas choyé par l'existence ! »

Ayant presque rejoint celui-ci, il fut rassuré quand il le vit lui faire un geste amical de la main ; encouragé, il pressa le pas, sans paraître se souvenir de l'algarade du matin.

— Vieux Phil, tu vas me laisser faucher à ta place ; je n'ai rien à faire cet après-midi et toi tu iras remplacer ta mère ; elle est un peu vieille pour arroser seule tout ce grand champ de légumes ; tu es d'accord ?

Philippe descendit de son siège et le céda de bonne grâce à Charles.

— Tu es un type quand même, va ! Allez ! Monte à ma place et attention à ne pas dégringoler ! T'es encore tellement gosse toi !

Il essayait de plaisanter pour cacher sa gêne et faire oublier sa mauvaise humeur du matin.

Charles s'installa à sa place sans perdre de temps et Pompon repartit dans le joli cliquetis que faisait la lame en fauchant. Et Philippe, le cœur allégé, s'en fut retrouver sa mère sans attendre.

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

Pensez à ramoner avant l'automne...

POUR TOUT RAMONAGE AVANT LE 31 JUILLET 80 :
UN CONTROLE DE COMBUSTION GRATUIT

DEPANNAGE-EXPRESS
JOEL BONNEAU
Villa Chabre 04200 PEIPIN ☎ (92) 64.25.07

FOTO-LABO 04
J-Y BINARD
2 STUDIOS ELECTRONIQUES
1 LABORATOIRE NOIR ET BLANC
1 MAGASIN DE VENTE
211, Av. Paul Arène. 04200 - SISTERON Tél. 61·12·41

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 61.01.95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

BAZAR DES ARCADES
Face à l'Hôtel de Ville - **04200 SISTERON** - Tél. 61.05.86
JOUETS - CADEAUX
ARTICLES SCOLAIRES - FARCES ET ATTRAPES
LISTE DE MARIAGE
PARKING ASSURE devant le magasin — Ouvert tous les jours sans interruption
Livraison à domicile

ARNAUD Gaston
« Le Coffret »
156 rue Droite — SISTERON
☎ 61.13.76
S.T. Dupont
ORFEVRES A PARIS

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

ELECTRICITE GENERALE
Bâtiment — Industrie — Chauffage Electrique
A. PARET ☎ 61.27.12 Le Signavous
P. SCHWAB Le Trianon
04200 SISTERON

INFORMATION
«AIMEZ LE MACRAME»
Le dictionnaire nous donne : dentelle assez lourde, faite de ficelle tressée et nouée.
En réalité, sous ce nom est inclue également l'utilisation de perles de bois aux formes et grosseurs différentes.
A partir de là, seule l'imagination peut limiter les possibilités de création, et elles sont nombreuses.
Venez nous en parler au :
GRAND BAZAR PARISIEN
61, RUE DROITE - 04200 SISTERON - ☎ 61.00.53

PETITES ANNONCES

AUTOS - MOTOS

Vds 104 ZS ann. 79, 35 000 km ét. neuf. Tél. 61.22.44 Thèze.

A vendre SIMCA 1100 GLX Prix argus. Tél. 61.30.28 H. R.

Vends 504 INJECTION an. 69, bas prix. Tél. 61.01.41.

Vends GS BREACK 79. Tél. 61.19.66.

LOCATIONS OFFRES

A louer STUDIO MEUBLE grand confort. S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

DIVERS

Etudiante licenciée Lettres donnerait COURS DE FRANÇAIS. Tél. 61.23.65.

Vends affaire SALON VELOUR vieil or uni, cause double emploi. 1 500 F Tél. 61.24.84.

Vends VELO COURSE état neuf. Prix à débattre. Tél. 61.24.84.

OFFICES RELIGIEUX DE LA TOUSSAINT ET DU JOUR DES MORTS

A SISTERON

Samedi 1er novembre : messes à 8 h 30, 10 h 30 et 18 h 30.

Dimanche 2 novembre : messes à 8 h 30 et 10 h 30.

DANS LE SECTEUR RURAL

Samedi 1er novembre : les messes sont dites : à 9 h 30, Peipin, Valernes ; à 11 h, Noyers, Mison ; à 16 h, Saint-Vincent ; à 17 h, Aubignosc ; à 17 h 30, Entrepierres.

Dimanche 2 novembre : messe à 9 h 30, Châteauneuf-Val-St-Donat, Valbelle ; à 11 h, Salignac, Lange ; à 16 h, Authon ; à 17 h 30, Saint-Geniez, La Silve.

NOUVEAU POINT F.
COMME FETES
COMME FLEURS
Anniversaires - Mariages
Deuils
Toutes compositions florales
LIVRAISONS ASSUREES
TEL. 61.13.82
Avenue Jean-Jaurès

AVIS de la MAIRIE

MARCHES

A l'occasion de la Toussaint, le marché du samedi aura lieu le vendredi 31 octobre.

Poursuivant sa politique culturelle, la Municipalité de Sisteron a renouvelé pour la saison 1980-1981 (octobre à mai) son contrat avec le cycle Connaissance du Monde.

Voici la liste des spectacles ouverts à tous et gratuits :

Mardi 23 décembre 1980 : joyaux de la Mer de Corail. (La croisière bleue).

Mardi 27 janvier 1981 : Guatemala - L'éternel printemps (Insolites découvertes dans les gouffres du Pays Maya).

Mardi 24 février 1981 : La Chine (Un milliard d'Hommes).

Mardi 24 mars 1981 : Alaska (La grande Terre).

Mardi 14 avril 1981 : Le Massif des Ecrins (Dans les Alpes sauvages).

Séances à 20 h 45, salle de l'Alcazar.

La Municipalité rappelle que ces séances sont prises en charge comme l'année précédente dans leur intégralité par la Commune et, qu'en plus des soirées tout public, des représentations en matinée spéciales « Foyer 3ème Age », sont également programmées par elle.

Monsieur le Maire porte à la connaissance des administrés que la distillation en atelier public est autorisée sur la commune du 1er octobre au 31 décembre 1980, de 6 h à 18 h.

CULTE PROTESTANT

Le Culte protestant aura lieu le dimanche 26 octobre, à 8 h 30, chez M. Merjanian, Montée des Oliviers.

ÉTAT-CIVIL

du 14 au 21 octobre 1980

Naissances : Prisca Joëlle, née le 15 octobre 1980, fille de Jacques Blanc et de Suzanne Simia, domiciliés à Malmoisson. — Franck Paul François Maxime, né le 15 octobre 1980, fils de Patrick Paoletti et de Patricia Trebouiller, domiciliés à Sisteron. — Clotilde Paulette Armande, née le 17 octobre 1980, fille de Jean-Pierre Mathieu et de Gisèle Bonnel, domiciliés à Volonne. — Sandrine, née le 18 octobre 1980, fille de Michel Renoux et de Viviane Cortijo, domiciliés à Sisteron.

Décès : Clément Joseph Correard, 85 ans, domicilié à Valernes. — Sébastien Porcu, 83 ans, domicilié à La Ciotat. — Léonce André Clément Borel, 69 ans, domicilié à Malijai. — Victorin Antonin Marius Girard, 77 ans, domicilié à Le Poet. — Jean Raoul Robert Vrillac, 55 ans, domicilié à Sisteron.

Mariage : Maurice Calvi et Christiane Seure, le 25 octobre 1980 à 15 h.

DONS

Mariage Payan-Chanterette, 150 F aux Sapeurs Pompiers. — Mariage Bouihi - Benlahcene, 100 F au C.C.S. Municipaux.

REMERCIEMENTS

Madame VRILLAC et ses enfants vous font part du décès de

Monsieur Jean VRILLAC

survenu à Sisteron le 19 octobre 1980.

Les obsèques ont eu lieu à Sisteron le 21 octobre 1980 dans la plus stricte intimité.

REMERCIEMENTS

Monsieur Gilbert ETIENNE ;
Madame Georgette MARTI ;
Leurs Parents et Alliés ;
très touchés des marques de sympathie reçues lors du décès de

Madame Julienne ETIENNE

remercient très sincèrement tous les voisins du quartier, tous les amis et toutes les personnes qui ont pris part à leur peine, et qu'ils n'ont pu remercier de vive voix à la sortie de l'Eglise compte tenu du fait que par la route il leur fallait encore beaucoup de temps pour se rendre sur le lieu d'inhumation très éloigné dans les Bouches-du-Rhône.

NECROLOGIE

Mardi 21 octobre ont eu lieu dans la plus stricte intimité les obsèques de Monsieur Jean VRILLAC, décédé à l'âge de 55 ans.

Aux familles touchées par ce deuil nous présentons nos très sincères condoléances.

LES GARDES

En l'absence de votre médecin habituel :

Samedi 1 Novembre
Docteur :
MORENO — ☎ 64.29.29
Pharmacie :
REY - Rue de Provence
☎ 61.00.25

Dimanche 2 Novembre
Docteur :
MORENO — ☎ 64.29.29
Pharmacie :
REY - Rue de Provence
☎ 61.00.25

AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
☎ 61.09.49
AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03
ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33
CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52
Toutes urgences : Médicales Chirurgicales, Obstétricales

Lundi 3 Novembre
Pharmacie :
REY - Rue de Provence
☎ 61.00.25
Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
GRIOSEL - rue Saunerie
MARTINI - Rue de Provence
OSSWALD - rue Mercerie
Boucherie :
AUDIBERT (Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44
Crèmerie :
AZAM - 75, rue Droite

ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

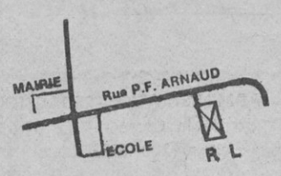
Les inscriptions aux cours de solfège et d'instruments seront reçues à la salle de cours, rue des Combes (bâtiment des Sapeurs Pompiers - 1er étage), mercredi 29 octobre à partir de 14 h 30.

Pour les anciens élèves : la réinscription est nécessaire.

Pour les nouveaux élèves : l'âge requis est 7 ans (il est nécessaire de savoir lire correctement).

Nous incitons vivement les parents è faire profiter leurs enfants de ces cours qui sont dispensés gratuitement.

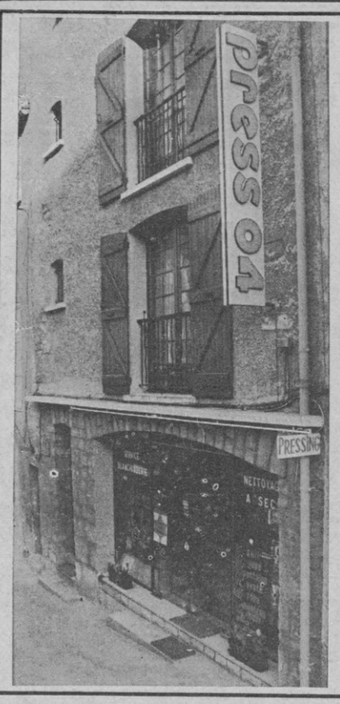
Un article ultérieur apportera des précisions sur les horaires propres à chaque discipline.

Une vie sans autre but que soi-même, et puis plus rien ? Est-ce la vie ?
CABINET MATRIMONIAL
Renée LATIL
Graphologue Diplômée
Efficacité - Discrétion
Sérieux - Compétence


Rue Prof. F. Arnaud **04160 L'ESCALE** Tél. (92) 64.05.91
Sans engagement de ma part et sous pli discret, je désire recevoir votre documentation gratuite.
Nom ..... Age ....
Profession ..... Adresse .....
.....
Mes goûts .....

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLE DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
183 - 185, Avenue Paul Arène
Ouvert tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30 — **04200 SISTERON** ☎ (92) 61.01.03

E. R. E. C. O. M.
REPONDEURS TELEPHONIQUES
Simple enregistreur - Interrogation à distance - Compteurs de taxes E.C.O.T.A.X. à affichage des prix - Composeurs automatiques de numéros - Interphones sans fils (nouveaux), portée 600 m - Portiers de villas - Takis-Walkies - Radio-Téléphone - Recherche de personnes - Bip-Bip (usines, hôpitaux) - Téléphones modernes couleur - Ampli - Clavier mémoire.
Bureau - Exposition du mardi au samedi
Rue des Cordeliers
« La Résidence du Parc »
04200 SISTERON
TEL. (92) 61.27.61
61.31.73



PRESSING
"PRESS 04"
36, Avenue Paul-Arène
ou Rue Pousterle
04200 SISTERON - ☎ 61.15.51
NETTOYAGE A SEC
tous vêtements :
Cuir - Daim - Fourrures
Teintures - Stoppage
BLANCHISSERIE :
Lavage
Draps - Bleus de travail - etc...
Demandez votre carte Fidélité vous ferez des économies

gan assurances
VIE MALADIE
PREVOYANCE
RETRAITE
INCENDIE
ACCIDENTS
RISQUES DIVERS
TOUTES ASSURANCES
Christian MARTIN
8 RUE POTERIE TEL. 61-12-05
SISTERON

"contact-optique"
E. PRUMMER
OPTIQUE LUNETTERIE
lentilles cornéennes
produits d'entretien pour lentilles
91, Rue Droite Tél. : 61. 04. 95 04200 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Caverne d'ALI BABA

grand choix d'articles d'artisanat

prêt-à-porter oriental - cadeaux

souvenirs - etc...

13, RUE SAUNERIE - 04200 SISTERON - ☎ 61.02.47

REOUVERTURE LE 1er NOVEMBRE

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX

200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre

S.A.R.L. Joseph CANO

Entreprise fondée en 1946

Rue des Combes - ☎ 61.00.07 04200 SISTERON

Service Après-Vente
Contrat d'Entretien Mazout

AGENCE DE PROVENCE

TOUTES ASSURANCES

TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES

Fernand SIARD

92, Rue de Provence

— 04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43 —

L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS

Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

Electricité générale
Electro-Ménager

INSTALLATIONS D'ANTENNES DEPANNAGE

J.-P. ESPINASSE

Saint-Pierre Le Bas 04200 SISTERON ☎ 61.20.82

S.A.V. - NEFF - Spécialiste Conseil 04 - 05

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

DEPANNAGE - REPARATION
PLOMBERIE - RAMONAGE

Moquettes Appartements - Vitres
Devantures - Peintures - Sanitaires

PASTOR R. & THUNIN J.

Le Gand - ☎ 61.10.33 Le Thor - ☎ 61.11.08

04200 SISTERON

chaussures MACHEMIN

161, Rue Droite - SISTERON Tél. 61.01.34

La Qualité
En Plus...

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES

INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX

TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement

Mme BAILLY-CONTIOS D.

Place du Dr Robert

04200 SISTERON ☎ 61.04.17

Parfumerie - Esthétique
Votre Beauté

Madame ILLY

Elisabeth Arden
Helena Rubinstein
Isabelle Lancray

LANCASTER

Weil - Jacques Fath
Madeleine de Rauch

Soins de Beauté -o- Epilation

185, rue Droite — 04200 SISTERON — ☎ 61.00.04

- Fermé le Lundi -

SISTERON-VELO

RESULTATS DU DIMANCHE 19 OCTOBRE COUPE DE PROVENCE (2ème TOUR DE CADRAGE) L'ARGENTIERE 3 - S.V. 0

Nette défaite et prestation décevante de l'équipe fanion qui termine sans gloire sa carrière en Coupe de Provence devant un adversaire qui évolue en catégorie inférieure.

Handicapés par l'absence de plusieurs titulaires pour des raisons diverses, ce qui n'explique pas tout, les Sisteronnais ont montré un visage bien pale à l'Argentière ne justifiant à aucun moment de la rencontre leur supériorité hiérarchique. Dès le coup d'envoi, les joueurs de Rémy Hamman subissent la pression d'un onze local plus volontaire et plus combatif qui se procure quelques occasions qui frôlent les buts gardés par Lami.

Après avoir marqué à la 13ème minute un but fort justement refusé pour hors jeu, les locaux trouvent le chemin des filets à la 29ème minute par Giacomuzzo qui inscrit le premier but de la partie.

L'ARGENTIERE 1 - S.V. 0.

Timide réaction des visiteurs qui n'arrivent pas à imposer leur jeu et qui se créent un minimum d'occasions.

A la 42ème minute, Lami doit s'employer sur un bon tir de Romeder.

MI-TEMPS :
L'ARGENTIERE 1 - S.V. 0

A la reprise, l'avant-centre Giacomuzzo ajoute un 2ème but à la suite d'une mésentente Sisteronnaise. *L'ARGENTIERE 2 - S.V. 0.*

A la 65ème minute, une belle combinaison Giacomuzzo - Remoder permet à ce dernier de tromper Lami impuissant. *L'ARGENTIERE 3 - S.V. 0.*

Dès lors le match est joué et le jeu tombe dans la médiocrité.

A la 70ème minute les locaux bénéficient d'un penalty sévère que Giacomuzzo tire sur Lami. Les dernières minutes n'apportent aucun changement au tableau d'affichage.

L'arbitre bénévole local sifflant la fin de la partie sur la qualification aisée de L'Argentière aux dépens d'une formation Sisteronnaise qui n'a pas fait grosse impression et qui a besoin de réagir pour éviter de mouvaises surprises en Championnat.

JUNIORS

(Coupe Francis Pons, 1er Tour)
S.V. 1 - OUEST AIX 6

Lourde défaite des Juniors qui s'effondrent en 2ème mi-temps, après avoir résisté durant les 45 premières minutes (pause 1 à 2) face à une formation visiteuse qui opère en pré-excellence.

CADETS HONNEUR

(2ème Journée)
DIGNE 4 - S.V. 2

Nouveau faux pas des Cadets qui subissent leur 2ème échec consécutif en Championnat.

PUPILLES HONNEUR

(2ème Journée)
SAINT-AUBAN 0 - S.V. 1

Brillante victoire des Pupilles qui confirment leur large succès obtenu contre Peyruis lors de la 1ère Journée.

PROGRAMME DU PROCHAIN WEEK-END

Samedi 25 octobre :

MINIMES HONNEUR
(2ème Journée)

Briançon - S.V. à 15 h 30 à Briançon.

Dimanche 26 octobre :

2ème DIVISION (5ème Journée)

F.A. du Jabron - S.V. à 15 h à Noyers-sur-Jabron.

JUNIORS HONNEUR
(2ème Journée)

Aix U. C. - S.V. à 10 h 30 à Aix Coton Rouge.

CADETS
(Coupe Rodolphe Pollack - 1er Tour)

S.V. - U.S. Veynes à 10 h 30 (stade Pierre-Lanza).

MINIMES PRE-EXCELLENCE
(2ème Journée)

Luynes - S.V. à 9 h 30 à Luynes.

DERNIERE MINUTE

En raison du match en retard Puyricard - Fuveau en Coupe de Provence, la rencontre du Championnat de 1ère Division (5ème Journée) Puyricard - S.V., prévue initialement ce dimanche 26 octobre, est reportée à une date ultérieure.

FOOTBALL CORPORATIF

MONTLAUR ACCROCHE PAR L'AIGLON

Alors que quatre rencontres ont été reportées lors de la 1ère Journée à cause des intempéries, le début de la seconde a pu se dérouler dans de bonnes conditions et une première surprise a été enregistrée avec la défaite de Montlaur devant l'Aiglon par 2 buts à 1. Attention à cette équipe de l'Aiglon qui annonce dès à présent ses ambitions.

De son côté, l'équipe des Artisans disposait de la nouvelle formation de Gardiol par 7 à 0, mais le score reflète mal la partie, la marque n'étant que de 1 à 0 à la mi-temps.

Enfin, les Municipaux battaient Yalpa par 6 à 1 (4 - 1 à la mi-temps) ; buts de André Oddou, Michel Richaud, Pierre Oddou, 2 fois chacun.

Résultats :

Artisans - Gardiol : 7 - 0 ; Aiglon Montlaur : 2 - 1 ; Yalpa - Municipaux : 1 - 6.

3ème Journée :

LUNDI 27 OCTOBRE 1980

19 h : Yalpa - Commerçants ; 20 h : Sapchim - Montlaur.

MERCREDI 29 OCTOBRE 1980

19 h : Municipaux - Gardiol ; 20 h : Equipement - Artisans.

VENDREDI 31 OCTOBRE 1980

19 h : Centre Hospitalier - Bâtiment ; 20 h : Moullet - 04 Express.

CYCLO-CLUB SISTERONNAIS

SAMEDI 25 OCTOBRE
ECOLE DE CYCLOTOURISME
Départ devant la Mairie à 14 h 30.

DIMANCHE 26 OCTOBRE
GROUPE UNIQUE
Départ devant la Mairie à 8 h 30.
Sisteron - N 85 - D 951 - Peipin - Châteauneuf-Val-St-Donat - Mallefougasse - Cruis - Saint-Etienne-les-Orgues et retour à Sisteron, soit 60 km.

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
Le vendredi 7 novembre à 21 h à la Mairie de Sisteron.

CINE-CLUB de Sisteron

— Mercredi 29 octobre : Qui a peur de U. Woof, de R.M. Nichols.

Randonnée Pédestre

PROCHAINE SORTIE

Dimanche 26 octobre 1980. Escalade au Roc de l'Aigle. Départ 9 h devant la Mairie.

MONTAGNE DE LURE 19 octobre 1980

Pour cette sortie, les randonneurs se sont joints à leurs amis de Saint-Auban.

C'est de Lardiers (quelques kilomètres après Saint-Etienne-les-Orgues) qu'ils prennent le départ en empruntant une route forestière. Après une petite pause à la Bergerie du Gros Chêne, sous le soleil et le ciel bleu (le Mistral avait fait son œuvre), le défilé (une trentaine de participants) reprend joyeusement son rythme jusqu'à la Baisse de Malcort où s'offre à ses yeux le spectacle de tous les sommets enneigés (Bure, le Massif des Ecrins, sans oublier Lure qui n'est pas en reste pour le blancheur).

Laissant les sommets de l'Homme et de Lure à leur droite, les randonneurs décident de continuer vers Contras les 250 mètres de dénivelé avant le repas, bien qu'un groupe déjà installé à cet endroit les mette en apétit.

Cette dernière ascension leur réserve une surprise. A mi-pente c'est l'intermède vipère. Vite débarrassés de cet hôte indésirable, ils profitent tout de même de l'occasion pour faire un petit cours de sciences aux non-initiés et en particulier aux enfants.

Le pique-nique a lieu près d'une ruine qui abrite tout le monde du vent et face aux pentes enneigées, il est possible de profiter pleinement du soleil et du paysage.

Le retour s'effectue pour la plupart par la crête en rejoignant la piste de l'Hospitalet, certains ayant préféré descendre tout de suite par la Combe de Saint-Barthélemy.

Quoiqu'il en soit, tout le monde se retrouvera à Lardiers, chacun décrivant son itinéraire de retour qui, dans quelques cas, n'est pas dépourvu de fantaisie.

Mady.

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

COMMUNIQUE APAS POUR LES SALARIES BTP

L'APAS qui s'occupe des œuvres sociales pour les salariés du Bâtiment et des Travaux Publics dont l'employeur adhère à l'association, vous annonce la parution de son programme « Vacances Hiver 80-81 ».

En effet, comme tous les ans, l'association paritaire d'action sociale du BTP organise des séjours de neige ou de détente à l'occasion des fêtes de fin d'année.

Pour les passionnés de ski, différentes formules sont proposées en haute et basse saison :

— location de studio ou séjour à l'hôtel du Col St-Jean.

Les enfants ne sont pas oubliés puisque des vacances de neige sont organisées à St-Etienne de Tinée du 26 décembre 1980 au 4 janvier 1981.

Enfin, pour ceux qui ne sont pas attirés par le froid et la montagne, un séjour de 4 jours aux Baléares, du 31 décembre 1980 au 3 janvier 1981 est prévu.

Toutes les informations complémentaires, ainsi que les tarifs qui sont calculés en fonction des ressources sont à la disposition de toutes personnes intéressées à l'APAS-Provence (32, avenue Jean-Moulin à Sisteron, tél. 61.17.57, le lundi et le jeudi, de 8 h à 12 h).

Ecrivez-nous ou téléphonez-nous pour vous inscrire ou pour obtenir de plus amples renseignements sur notre association qui peut vous accorder prêts logements, aide financière personnelle, etc.

Vente de Fonds de Commerce

1er AVIS

Suivant acte sous seing privé en date à CHATEAU-ARNOUX du 14 octobre 1980 enregistré à SISTERON le 16 octobre 1980, F° 47, Bordereau 146/1, Monsieur et Madame Christian SAUSSE demeurant à CHATEAU-ARNOUX, Quartier Font-Robert.

Ont vendu moyennant le prix principal de 500 000 F, avec prise de possession le 1er octobre 1980 à :

Monsieur et Madame Jean-Pierre QUENARD, demeurant à CHATEAU-ARNOUX, Quartier Font-Robert

Un fonds de commerce de Boulangerie Pâtisserie sis et exploité à CHATEAU-ARNOUX, Quartier Font-Robert et immatriculé au R.C. de DIGNE sous le N° 72 A 115.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les 10 jours de la deuxième des publications ou de l'avis publié au BODAC si celui-ci est postérieur en date, au siège du fonds vendu domicile élu à cet effet.

Pour premier avis

FORMATION CONTINUE COURS GRATUITS DE PROMOTION SOCIALE

Les cours de Promotion Sociale organisés par le Greta de Digne-Sisteron débuterons le 28 octobre.

Nous rappelons que ces cours préparent aux C.A.P. de Sténo-dactylo, d'Employé de Comptabilité, d'Employé de Bureau qui seront, à partir de cette année, délivrés par le système des Unités Capitalisables.

Ce mode de délivrance des CAP permet aux adultes qui ont une vie professionnelle peu compatible avec la poursuite d'études, de passer leur diplôme « par tranches », c'est-à-dire par unités.

On conçoit sans peine l'avantage de cette formule, chaque candidat programmant à son gré le déroulement de ses études.

La formation aura lieu au LEP Paul Arène à Sisteron de 18 h 30 à 19 h 30 ou 20 h, sous la conduite des professeurs de l'établissement. Les disciplines proposées sont les suivantes : Dactylo, Sténo, Comptabilité, Français, Mathématiques, Correspondance Commerciale, Commerce, Anglais.

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire en Mairie de Sisteron ou s'adresser à : Formation Continue, Lycée Paul Arène de Sisteron, en joignant une enveloppe timbrée à leur nom et adresse.

Une réunion de contact entre stagiaires et professeurs aura lieu le mardi 28 octobre au Lycée Paul Arène, à 18 h 30.

RETENEZ BIEN CETTE DATE
Samedi 15 Novembre
à partir de 20 heures
SALLE DE L'ALCAZAR
le Comité des Fêtes organisera son traditionnel
SOUPER DANSANT AUX CHANDELLES
qui sera animé par
LES BLASHMEN
l'orchestre aux milles soupers dansants
Renseignements et réservation au Syndicat d'Initiative ☎ 61.12.03 à partir du 3 novembre.

REMERCIEMENTS

Mme Josette BRUN, opérée avec succès, et sa famille, remercient M. Spagnou, le Comité des Donneurs de Sang, ainsi que toutes les personnes qui ont répondu à l'appel fait en sa faveur.

MISON - 04 LOTISSEMENT **LES GIROLLES**

10 LOTS ENTIEREMENT VIABILISES
DE 575 A 1 220 M2

Renseignements Techniques - Bureau d'Etudes P. MAURIN
05000 GAP ☎ (92) 52.35.02

Ventes : Maîtres BAYLE et CHASTEL, Notaires Associés
04200 SISTERON ☎ (92) 61.01.67

Visites du Terrain :
M. DUPERY - 04200 SISTERON - ☎ (92) 61.12.23

C.O.S. - ECHOS

WEEK-END CHARGE

Le week-end s'annonce bien rempli. Jugez-en plutôt.

Samedi, si les équipes de jeunes sont officiellement exemptes, les Cadets du club participeront au rassemblement à Saint-Auban, pour un stage départemental en vue de former une sélection opposable aux sélections des départements voisins. Le départ pour ce stage a lieu à 13 h 30 précises.

Le Président Jean Queyrel devra, quant à lui, se rendre à Avignon à l'Assemblée Générale du Comité de Provence qui doit élire son nouveau Président, M. Bruyère étant atteint par la limite d'âge.

Une bonne poignée de joueurs ne manquera pas de profiter, ce même après-midi, de la venue de Biarritz à Toulon pour effectuer le déplacement au bord de la rade et d'aller ainsi encourager un des leurs, Jean-Michel Giraud.

Dimanche enfin, les Seniors I et II joueront à la Chaumiane.

ISTRES - COS A LA CHAUMIANE

Pour le compte de la 3ème Journée de Championnat, à 13 h 30, les réserves en 5ème série et, à 15 h, l'équipe I en honneur, recevront leurs homologues d'Istres. Ce ne sera sûrement pas une partie de plaisir pour nos représentants, Istres ayant eu un démarrage de saison sur les chapeaux de roues. Il s'annonce comme un sacré client. Cette équipe avait d'ailleurs, si nos souvenirs sont exacts, très mal réussi à nos représentants la saison dernière. De plus, pour cette 3ème Journée de Championnat des problèmes au niveau de l'effectif sont à résoudre pour les deux équipes, dans des domaines bien différents. En réserve, il y a pléthore de joueurs, 25 sont disponibles ; par contre, en équipe fanion, l'absence de Jean Charles Michel se prolonge et risque de se prolonger encore de quelques dimanches. Gageons que les dirigeants arriveront à résoudre ces problèmes et souhaitons que les deux équipes présentées soient particulièrement motivées afin de sortir victorieuses de leur confrontation.

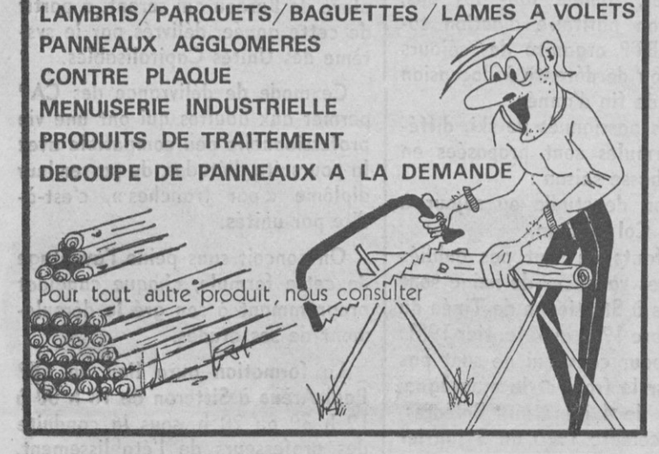
L'ECOLE DE RUGBY : PREMIER TOURNOI

Les « anciens » surtout de cette Ecole de Rugby sont ravis de voir arriver très tôt cette année le premier tournoi. Les « nouveaux », un peu plus craintifs, se mettront vite au diapason de cette joie collective !

Ce premier tournoi a lieu à Saint-Auban. Le déplacement se fait en car, départ devant la Mairie, à 13 h 30 ce mercredi.

© VILLE DE SISTERON

C.A.B. COMPTOIR ALPIN DES BOIS
Avenue de la Durance 04200 SISTERON
Tél: (92) 61.01.87
SCIERIE ▪ CHARPENTE SUR LISTE ▪ BOIS ET DERIVES
LAMBRIS/PARQUETS/BAGUETTES/LAMES A VOLETS
PANNEAUX AGGLOMERES
CONTRE PLAQUE
MENUISERIE INDUSTRIELLE
PRODUITS DE TRAITEMENT
DECOUPE DE PANNEAUX A LA DEMANDE
Pour tout autre produit, nous consulter



TAPISSIER - MATELASSIER
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 61.05.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts etc... etc...
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

Pour bien choisir vos meubles
★ UN CHOIX AGRANDI
★ UNE EXPOSITION RENOUVELEE
★ UNE QUALITE VRAIE :
la qualité du travail artisanal
des patines à l'ancienne
des bois nobles
des cuirs souples et vivants
Meubles Bouisson
UN SPECIALISTE DU MEUBLE ARTISANAL
ET DU BEAU MEUBLE
SON ADRESSE :
R.N. 85 SISTERON
Tél. 64.10.43
(magasin ouvert le dimanche après-midi)
"DES FACILITES DE PAIEMENT SUR MESURE"

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

DESSAUD Frères
Electricité générale — Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles
*
Montée des Oliviers - Les Plantiers
04200 SISTERON - Tél 61•13•33
Etudes et devis gratuits

SHELL Française
GUILLAUME Frères
R. N. — SAINT-AUBAN
☎ 64.17.10 et 64.15.73
Concessionnaires Lubrifiants HA et AHP
Automobile — Agriculture — Industrie
FUEL DOMESTIQUE
Abonnement chauffage en 12 mois

Etude de la Société
Gaston BAYLE
et Pierre CHASTEL
Notaires Associés à SISTERON

—o—

VENTE DE FONDS DE COMMERCE

—o—

DEUXIEME INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Maître Pierre CHASTEL, Notaire Associé à SISTERON, le 2 Octobre 1980, enregistré à SISTERON, le 3 Octobre 1980, Folio 47, Bordereau 140, Monsieur René MAZELLA, commerçant, et Madame Henriette PAPPALARDO, sans profession, son épouse, demeurant ensemble à 04 SALIGNAC, Lieu-dit « Jas du Moine » ;

Ont vendu à Monsieur Roger DELCURATOLO, employé de commerce, et Madame Elvire CASABIANCA, ancienne commerçante, son épouse, demeurant ensemble à 13 - MARSEILLE (1er), 1, rue Ranque ;

Un fonds de commerce de RESTAURANT avec DEBIT DE BOISSONS à consommer sur place, exploité sous l'enseigne de « LE NID », situé à SISTERON, Quartier des Plantiers, avenue Jean-Jaurès, pour l'exploitation duquel Monsieur René MAZELLA est immatriculé au Registre du Commerce et des Sociétés de DIGNE sous le N° A-006-541-189 ;

Moyennant le prix de DEUX CENT MILLE FRANCS.

La prise de possession a été fixée au 1er octobre 1980 pour l'activité de restaurant et au 8 octobre 1980 pour l'activité de débit de boissons licence 4.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des publications légales à SISTERON, en l'Etude de la Société BAYLE et CHASTEL, Notaires Associés, où domicile a été élu à cet effet.

Pour deuxième insertion,
Pierre CHASTEL
Notaire Associé.

Etude de Maître Jean Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

CESSION DE FONDS DE COMMERCE

—o—

DEUXIEME INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Maître Jean Claude BUES, notaire à SISTERON, le 30 septembre 1980, enregistré à SISTERON, le 6 octobre 1980, bord. 141/1 - Folio 47,

Monsieur Daniel Michel FAUREGIGNOUX, boulanger, demeurant à l'ARGENTIERE-LA-BESSEE (Hautes-Alpes), 46, boulevard du Quartz, agissant tant en son nom personnel qu'en sa qualité d'administrateur légal, sous contrôle judiciaire de ses deux enfants mineurs Thierry et Romuald, dûment habilité à cet effet par ordonnance de Mme DEURBERGUE, Juge des Tutelles au Tribunal d'Instance de BRIANÇON, en date du 4 septembre 1980,

A vendu à Monsieur André Paul MARTIN, Boulanger, et Madame Renée Marcelle Monique GODARD, son épouse, sans profession, demeurant à SISTERON, rue Saunerie n° 54 :

Un fonds de commerce de BOULANGERIE-PATISSERIE, sis à SISTERON, 54, rue Saunerie, dans un immeuble appartenant à Mme Mme BONOMO (R.C. de DIGNE n° A 007 141 724),

Moyennant le prix principal de CENT SOIXANTE MILLE FRANCS, s'appliquant aux éléments incorporels pour 127 953,00 F et au matériel pour 32 047,00 F.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues à SISTERON, en l'étude de Maître BUES, où domicile a été élu à cet effet, dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales.

Pour deuxième insertion,
Signé :
J. C. BUES, notaire.

PAYSANS... A VOS PLUMES !

Je ne veux pas dire par là que « Sisteron Journal » se lance dans la literie et se porte acquéreur de la parure de toute espèce de volatile. Remarquez, cela se pourrait fort bien si l'on considère la hausse constante du coût de la vie. Néanmoins, nous n'en sommes pas encore à ce point.

Je voudrais surtout vous inviter à vous munir d'un stylo-bille — la plume d'oie étant démodée —, et nous faire la « causette ». Vous vous en souvenez peut-être, le samedi 18 novembre 1978, naissait « LA SOURCE ». Cette revue renéotypée sur la vie paysanne sisteronnaise était lancée par Colette et Georges Julien, deux jeunes agriculteurs du crû, aidés d'un groupe d'amis.

Il me serait difficile de vous présenter « LA SOURCE », aussi, je laisserais ce soin à l'éditorial du premier numéro. Il s'intitule :

POURQUOI CE JOURNAL ?

« Nous avons constaté, au cours de discussions, que l'agriculteur est ignorant de tout. Il ne connait pas tous les paysans de la région. Il ne sait pas que la solution de beaucoup de problèmes est peut-être chez le voisin. Il ignore le cours des produits et les prix en général lorsqu'il traite une affaire. Il cherche souvent très loin l'occasion qui se présente tout près de chez lui. Enfin, et surtout, il n'a jamais l'occasion de parler d'autre chose que de son métier...

...Vous allez dire : « Oui, mais des journaux professionnels, il en existe beaucoup, cela fait un de plus ». Justement, nous voulons faire un journal avec tout ce qui n'est pas dit dans la presse classique, SANS AUCUNE IDEE DE POLEMIQUE... »

Bien sûr, certaines raisons à ce journal sont maintenant démodées : la presse écrite et la télévision ont fait un grand pas vers le public. Mais, enfin, n'est-ce pas une idée formidable ?

Avec l'accord de Colette et Georges, « Sisteron Journal » a décidé de vous ouvrir ses colonnes et de reprendre, en quelque sorte, la suite de « LA SOURCE ». Prochainement, donc, « LA SOURCE » refera son apparition, mais, cette fois-ci, dans nos colonnes. Il est certain qu'au début, le temps de « prendre la main » — aussi bien pour « Sisteron Journal » que pour vous —, les articles de cette rubrique risquent de se faire attendre. Aussi, nous comptons sur vous, cette rubrique vous appartient... c'est à vous de la remplir.

Comme par le passé, la petite équipe de « LA SOURCE » recevra les articles que vous désirez publier et procèdera à leur lecture avant de nous les remettre. Leur adresse :

Colette et Georges JULIEN
Saint-Domnin - 04200 SISTERON

LA CENSURE

Je reprends la partie de l'éditorial du samedi 18 novembre 78, concernant la censure vue par l'équipe de « LA SOURCE » :

« Il serait malhonnête de ne pas parler de censure. Chaque mois la censure sera assurée par ceux qui auront écrit des articles, avec une seule idée en tête : le respect d'autrui, chaque article étant sous la responsabilité de l'auteur. Seul les articles signés, indiquant nom et adresse, seront publiés. »

Comme par le passé aussi, l'équipe de « LA SOURCE » sera responsable de cette censure. « Sisteron Journal » ne voudrait pas se faire le colporteur de toutes espèces de polémiques, mais tout simplement mettre à votre disposition un nouvel outil de travail et de loisir. Merci de le respecter !

Kristian.

VOUS RECHERCHEZ UN REVENU ?
Investissez dans les Containers Citernes T.I.C.
(Minimum 40.000 F.)
Vous aurez
haut rendement :
— une rentabilité sûre
— des règlements trimestriels
— des avantages fiscaux importants
Ecrire : M. BOYER André
« Le Moulin »
04700 ORAISON
— Tél. (92) 78.62.95 —

SUR LES PAS DES GROGNARDS DE NAPOLEON

(suite de la page 1)

Autun, au Val d'Aoste et à Lessach-in-Lungau, mais, tout en les considérant, il faut bien avouer que le nombre de participants n'a pas l'importance de l'ensemble des marches de l'Entre-Sambre-et-Meuse.

L'on assiste ainsi à des « marches » qui, bien que d'essence religieuse, ne font pas fi des besoins matériels comme il s'agit parfois de plusieurs kilomètres (certaines en dépassent dix), il faut assurer l'intendance : des tonnelets de bière au long du parcours et, dans l'intervalle, la présence — combien appréciée ! — de cantinières avec leur tonnelet rempli d'eau-de-vie (de « péket ») que d'accortes dames ou damoiselles portent en bandoulière. C'est le moment tant souhaité de cette intervention des gentes cantinières quand, au cours d'un bref repos, les armes sont mises en faisceaux, avant qu'on ne procède aux salves suivant un rituel pieusement observé. Les tromblons et fusils à chien bourrés de poudre tassée à la baguette (comme cela se pratiquait dans les armées du Premier Empire), crachent de longues flammes, une fumée épaisse suit les explosions qui se déchaînent formidablement en faisant hurler au loin les chiens.

Et c'est ainsi que, de mai à la fin de septembre, il y a des « marches ». Citons la plus importante : c'est certainement celle de Gerpinnes, en l'honneur de Sainte Rolende, qui se déroule le lundi de la Pentecôte (1). La participation peut atteindre 1 500, voire 2 000 marcheurs. Ce jour-là, à 6 heures du matin, la châsse de la sainte, portée par les marcheurs, est accueillie par la châsse de Saint Oger, celui-ci étant considéré comme un des preux de Charlemagne, qui, las de souffrir des remontrances de l'Empereur, qualifié faussement de « à la longue barbe », serait allé se réfugier à Gerpinnes où il serait tombé amoureux de Rolende de Gerpinnes qui ne s'en laissa pas conter. Sans lacher leurs châsses réciproques, les marcheurs se poursuivent, signifiant symboliquement que, selon l'expression populaire, l'homme court toujours après la femme ; et après cela, pendant des kilomètres, les marcheurs vont poursuivre leur chemin.

(A suivre)

(2) La Compagnie des jeunes marche le dimanche suivant la Saint Pierre (29 juin).

PARIS-MATCH

le poids des mots,
le choc des photos.

Cette semaine :

En couverture : Alain Delon. Fauve indomptable et amoureux de Mireille... Les secrets d'une star par Jean Gau.

J.J.S.S. : Entretien exclusif. Crise Mondiale ? Une solution : l'Informatique.

Le sexe et l'église : Sondage adultère : condamné à 48 %. Mariage indissoluble 49 %.

CONCOURS DE L'EPARGNE SCOLAIRE

Il est rappelé aux élèves des écoles du secteur de la Caisse d'Epargne de Sisteron, que le concours de l'Epargne Scolaire a commencé. Il suffit aux élèves de se présenter aux guichets de la Caisse d'Epargne de Sisteron ou de ses succursales : Castellane, Laragne, Saint-Auban, Château-Arnoux, Volonne, L'Escale, La Motte-du-Caire, muni de son livret ou d'en ouvrir un. Ce concours donnera droit, outre un cadeau chaque mois (ce mois-ci un porte-clef et un auto collant) à un tirage de lots en mai avec, comme premier prix une bicyclette. Un voyage de fin d'année est offert à la classe la plus épargnante par rapport à son effectif.

Pour apprendre aux enfants dès leur plus jeune âge les vertus de l'épargne, faites les participer au concours de l'Epargne Scolaire.

MOIS DE L'EPARGNE

Les journées mondiales de l'épargne ont débuté cette année le 22 octobre et se dérouleront jusqu'au 15 novembre.

Comme les années précédentes, il vous suffit de vous présenter aux guichets de la Caisse d'Epargne « Ecureuil » pour y retirer les billets de tombola gratuits. Ces billets vous permettront de participer au tirage d'une tombola dotée de très beaux prix.

CENTRE MUNICIPAL D'ANIMATION ET DE LOISIRS

LA CHORALE DE LARAGNE A LA CATHEDRALE NOTRE-DAME DES POMMIERS MARDI 4 NOVEMBRE A 20 H 30

C'est une cinquantaine de choristes issues de tous les milieux qui viendra se produire gratuitement à la Cathédrale de Sisteron. Ce groupe dynamique, où le chef de cœur, Madame Rouy, a su, par un travail soutenu, monter un répertoire varié, va certainement enchanter les Sisteronnais. Ceci est tout à l'honneur de nos voisins Laragnais qui ont associé dans leur activité aussi bien les jeunes que les moins jeunes depuis 1974, en essayant de s'adapter aux difficultés.

Programme :

Folklore - Renaissance - Chansons modernes (à 3 ou 4 voix).

Le répertoire se fera sans accompagnement.

CANOE - KAYAK

Samedi 26 octobre, les amateurs de kayak pourront profiter de la venue des animateurs du Canoé-Kayak Club Marseillais pour une information et un initiation sur le lac à ce sport. Il serait souhaitable que les personnes intéressées se renseignent auprès du secrétariat du Centre de Loisirs, place du Tivoli, ancien lycée, tous les après-midi.

Voici le déroulement de la journée :

Samedi 26 octobre, 14 h - 14 h 30 : Accueil des kayakistes Marseillais et des Sisteronnais intéressés à Tivoli. 15 h - 19 h : Initiation.

En soirée, au Centre Municipal, Soirée Projection sur les derniers Championnats du Monde qui ont eu lieu au Canada, suivie d'un débat.

Dimanche 27 octobre :

Championnat Régional des Jeunes sur le Buëch. Grand Prix de la ville de Sisteron.

NOUVELLE ACTIVITE ARTI GRAPHIQUE

(Peinture - Sculpture - Décoration)

Cette nouvelle activité débutera le mercredi 29 octobre à Tivoli, à 20 h 30. Dans un premier temps, elle s'adressera aux adultes. Elle est ouverte à tous sans exception, aussi bien aux personnes qualifiées qu'à celles qui ne maîtrisent pas les techniques. Cela sera l'occasion d'une rencontre entre les gens pour échanger des idées (apporter votre matériel).

LE YOGA : UN ATELIER EN FLECHE

Depuis quelques temps, le Hatha-Yoga, sous la conduite de Jean-Luc Manneveau, est en train de connaître un essor dans le cadre des activités du Centre Municipal de Loisirs.

Mais qu'est-ce que le Hatha-Yoga ?

Le Hatha-Yoga est basé sur la maîtrise du corps et de l'esprit. Il peut être pratiqué par tous (homme ou femme) quelle que soit l'opinion politique ou religieuse. Le Hatha-Yoga est une école de patience et de maîtrise. Il a une influence bénéfique sur la santé, le calme, la quiétude, la concentration, la volonté, le sommeil réparateur. Peu importe l'âge, le Hatha-Yoga permet de tonifier les muscles et les organes, retrouver la souplesse d'antan, l'optimisme.

Activité : mercredi de 18 h 30 à 19 h 30 - vendredi de 15 à 16 h et de 18 h à 19 h.

SCRABBLE

Vendredi 25 octobre à 20 h 30, rencontre et partie de scrabble animée par Michel Jedor. Si vous avez déjà goûté aux joies de ce jeu en famille, venez essayer vendredi soir. Au cas où vous seriez intéressé de pratiquer cette activité à un autre moment, veuillez nous en informer.

ACTIVITE « TRAVAIL MANUEL »

(peinture sur soie, vannerie, poterie, couture...)

Après une rencontre entre les usagers, il a été décidé que les horaires de cette activité seraient les suivants :

— Mardi : 14 h - 16 h 30 (Vannerie)
— Jeudi : 14 h - 16 h 30 (Peinture sur soie)
— Jeudi : 20 h 30 - 22 h (Activités diverses).

JOSE Electricien
à votre service
Electricité générale
Dépannage
Chauffage électrique
Devis gratuit
Les Lavandes - Le Thor
Tél. : 61.24.84 - SISTERON

© VILLE DE SISTERON